

# RELATIVAS LIBRES Y REASUNCIÓN: UN NUEVO ARGUMENTO PARA EL ANÁLISIS SINCRÉTICO DE DOM Y DATIVO

Carlos Muñoz Pérez  
cmunozperez@filo.uba.ar

Pontificia Universidad Católica de Chile & Universidad de Buenos Aires

COORDINACIÓN Y SUBORDINACIÓN COMO ESTRATEGIAS  
COMBINATORIAS INTERORACIONALES

– Simposio –

En el marco del *III Congreso de la Delegación Argentina de ALFAL*  
Universidad Nacional de La Plata, 24 al 27 de abril de 2019

Consideren la naturaleza del elemento marcado en (1).

- (1) a. Cosmo saludó [OD *a* Jeremías].
- b. Jorge le compró una ensalada [OI *a* Eliana.]
- c. Jorge fue [LOC *a* la playa].

Una caracterización tradicional de *a* en (1b) la incorporaba a la clase de las preposiciones (e.g., Alarcos Llorach 1994), i.e., el OI es un SP.

La *a* en (1a) solía describirse como una preposición semánticamente vacía (Franch & Blecua 1975); de ahí la denominación *complemento directo preposicional* (e.g., Torrego 1999, Pensado 1995).

Hoy existe consenso en que (1a) y (1b) exhiben *marcadores de caso*: DOM acusativo en (1a), e.g., Zdrojewski (2008), López (2012); dativo en (1b), e.g., Demonte (1995), Cuervo (2003), Pujalte (2012).

# INTRODUCCIÓN

Asumir que la forma *a* puede ser una marca de caso acusativo o dativo no dice nada con respecto a la razón (si la hay) por la que el mismo segmento adopta dos funciones gramaticales distintas.

Podría pensarse que se trata de un caso de *homofonía accidental*.

- (2) a.  $\{\text{ACC}\} \longrightarrow /a/$  i.e.,  $a_{\text{ACC}} = a_{\text{DAT}}$  *es coincidencia*  
b.  $\{\text{DAT}\} \longrightarrow /a/$

Algunos autores defienden la hipótesis de que este es un caso de *sincretismo sistemático* (Zdrojewski 2013, Bárány 2018).

- (3)  $\{\text{ACC/DAT}\} \longrightarrow /a/$  i.e.,  $a_{\text{ACC}} = a_{\text{DAT}}$  *no es coincidencia*

Una regla como (3) implica que acusativo y dativo son (en ciertos contextos) equivalentes para la asignación de exponente fonológico.

# INTRODUCCIÓN

## OBJETIVO DE ESTE TRABAJO

Presentar un nuevo argumento que apoye el análisis de los marcadores de DOM y dativo en español como *sincretismo sistemático*.

El argumento se basa en el funcionamiento de las cláusulas relativas libres, y sigue esquemáticamente el siguiente razonamiento.

- La bibliografía observa que el *sincretismo sistemático* permite reparar *desajustes de rasgos* en relativas libres.
- La identidad de forma entre las marcas de DOM y dativo *permite reparar* este tipo de desajuste en español.
- Por tanto, se concluye que las marcas de dativo y DOM deben analizarse en términos de *sincretismo sistemático*.

# RELATIVAS LIBRES

Las *relativas libres* son cláusulas relativas que carecen de antecedente explícito. El contraste relevante se observa en (4), (5 y (6).

- (4) a. El vecino<sub>antecedente</sub> [RELATIVA *que* vive enfrente] está loco.  
b. [RELATIVA *Quien* vive enfrente] está loco.
- (5) a. Conocí al vecino<sub>antecedente</sub> [RELATIVA *que* me mencionaste].  
b. Conocí [RELATIVA *a quien* me mencionaste].
- (6) a. Fuimos al lugar<sub>antecedente</sub> [RELATIVA *que* nos recomendaste].  
b. Fuimos [RELATIVA *donde* nos recomendaste].

# EFECTOS DE DESAJUSTE DE CASO

En términos descriptivos, puede decirse que el *pronombre relativo* (PR) cumple una “doble función” en las relativas libres: debe satisfacer los requerimientos de selección de los verbos matriz y subordinado.

$$(7) \quad \dots V_{\langle\alpha\rangle} \dots [\text{SD } \text{PR}_{\alpha} [\text{SC} \dots V_{\langle\alpha\rangle}]]$$

Un escenario de *desajuste de rasgos* puede darse cuando los requerimientos de ambos verbos son contradictorios.

$$(8) \quad * \dots V_{\langle\alpha\rangle} \dots [\text{SD } \text{PR}_{\alpha} [\text{SC} \dots V_{\langle\beta\rangle}]]$$

Diversos autores señalan que el *sincretismo sistemático* permite reparar desajustes morfológicos en este y otros contextos (e.g., Pullum & Zwicky 1986, van Riemsdijk 2006, Citko 2013).

$$(9) \quad \dots V_{\langle\alpha\rangle} \dots [\text{SD } \text{PR}_{\alpha/\beta} [\text{SC} \dots V_{\langle\beta\rangle}]]$$

# EFECTOS DE DESAJUSTE DE CASO

Uno de los casos paradigmáticos de desajuste en relativas libres se da con respecto al caso del pronombre que encabeza la subordinada.

Considérese la declinación de los pronombres-wh del alemán.

	Personal	Impersonal
NOM	<i>wer</i>	<i>was</i>
ACC	<i>wen</i>	<i>was</i>
DAT	<i>wem</i>	—
GEN	<i>wessen</i>	—

Existe *sincretismo* en el paradigma impersonal, por lo que se espera que estos elementos puedan reparar desajustes de rasgos.

# EFECTOS DE DESAJUSTE DE CASO

Los siguientes datos del alemán se toman de Himmelreich (2017:15).

- (10) Hans mag<sub><ACC></sub> [ *wen*<sub>ACC</sub> Maria hasst<sub><ACC></sub> ].  
Hans agrada        quien    Maria odia  
'A Hans le agrada una persona que sea odiada por Maria.'
- (11) Hans vertraut<sub><DAT></sub> [ \**wem*<sub>DAT</sub> / \**wen*<sub>ACC</sub> Maria mag<sub><ACC></sub> ].  
Hans confía                quien                Maria agrada  
'Hans confía en una persona que le agrade a Maria.'
- (12) Hans mag<sub><ACC></sub> [ *was*<sub>ACC/NOM</sub> Maria zur Weißglut treibt<sub><NOM></sub> ].  
Hans agrada        que                Maria a    furia        lleve  
'A Hans le agrada lo que enfurece a Maria.'

El sincretismo de *was* en (12) repara el desajuste de rasgos entre los verbos *mag* y *treibt*.



# EFECTOS DE DESAJUSTE DE CASO

Consideren la declinación de del pronombre polaco *pktokolwiek* 'quien'.

NOM	<i>ktokolwiek</i>
ACC	<i>kogokolwiek</i>
DAT	<i>komukolwiek</i>
GEN	<i>kogokolwiek</i>

El paradigma refleja sincretismo entre las formas acusativa y genitiva. Se espera, por tanto, que la forma *kogokolwiek* no produzca un desajuste que involucre dichos valores de caso.

# EFECTOS DE DESAJUSTE DE CASO

Nuevamente, datos de Himmelreich (2017:17).

- (13) Jan pomaga<sub>⟨DAT⟩</sub> [ *komukolwiek*<sub>DAT</sub> ufa<sub>⟨DAT⟩</sub> ].  
Jan ayuda                      quien                      confía  
Jan ayuda a una persona en la que confía.'

- (14) Jan ufa<sub>⟨DAT⟩</sub> [ \**komukolwiek*<sub>DAT</sub> / \**kogokolwiek*<sub>ACC</sub> wpuścił<sub>⟨ACC⟩</sub> do domu ].  
Jan confía              quien                                      deja                      a      casa  
'Jan confía en quien deja entrar a la casa.'

- (15) Jan unika<sub>⟨GEN⟩</sub> [ *kogokolwiek*<sub>GEN/ACC</sub> wczoraj obrasił<sub>⟨ACC⟩</sub> ].  
Jan evitó                      quien                                      ayer                      ofendió  
'Jan evitó a quien ofendió ayer.'

Nuevamente, el sincretismo de *kogokolwiek* en (15) permite reparar el desajuste de rasgos entre los verbos matriz y subordinado.

# EFFECTOS DE DESAJUSTE EN ESPAÑOL

Los *pronombres relativos* en español no manifiestan flexión de caso; la bibliografía se restringe a *desajustes categoriales* (e.g., Suñer 1984).

- (16)
- a. ¿Te olvidaste<sub><de></sub> *de quien* te enamoraste<sub><de></sub>?
  - b. Jeremías piensa<sub><en></sub> [SP *en* [SD (*a*) *quien*] conoció<sub><SD></sub> ayer].
  - c. \* Eliana conoció<sub><SD></sub> (*a*) *de quien* se enamoraría<sub><de></sub>.
  - d. \* Jorge pensaba<sub><en></sub> [SP *en* [SP *de quien*] se olvidó<sub><de></sub>].

El fenómeno de *desajuste categorial* no nos permite decir nada con respecto a la naturaleza de las marcas de DOM y dativo.

La construcción de CLLD permite crear contextos de *desajuste de caso* entre DOM y dativo. Si estos exhiben efectos de reparación, puede concluirse que las marcas de DOM y dativo son *sincréticas*.

Las construcciones de CLLD tienen dos propiedades relevantes. La primera es la *conectividad*: los rasgos del elemento dislocado deben coincidir con los del clítico (e.g., Cinque 1977).

- (17) a. [OD A Cosmo], lo<sub>ACC</sub> vi hoy.  
b. \* [OD A Cosmo], los<sub>ACC</sub> vi hoy.  
c. \* [OD A Cosmo], le<sub>DAT</sub> vi hoy.
- (18) a. [OI A Eliana], le<sub>DAT</sub> di un regalo.  
b. \* [OI A Eliana], les<sub>DAT</sub> di un regalo.  
c. \* [OI A Eliana], la<sub>ACC</sub> di un regalo.

Nótese que el requisito de *conectividad* se aplica incluso cuando existe sincretismo entre las marcas de DOM *a* y dativo en (17c) y (18c).

La segunda propiedad relevante es que los *sintagmas-wh*, (e.g., pronombres interrogativos) pueden participar de CLLD.

- (19) a.  $\dot{\iota}$ [<sub>OD</sub> *A quién*],  $lo_{ACC}$  viste hoy?  
 b. \*  $\dot{\iota}$ [<sub>OD</sub> *A quién*],  $le_{DAT}$  viste hoy?

- (20) a.  $\dot{\iota}$ [<sub>OI</sub> *A quién*],  $le_{DAT}$  diste un regalo.  
 b. \*  $\dot{\iota}$ [<sub>OI</sub> *A quién*],  $lo_{ACC}$  diste un regalo.

Nótese que el requerimiento de *conectividad* se mantiene también en estos contextos, i.e.  $OD \Leftrightarrow lo$  y  $OI \Leftrightarrow le$ .

# CLLD Y RELATIVAS LIBRES

En relativas libres, el **PR** puede doblarse con un clítico dentro de la subordinada.

- (21) a. Conozco [<sub>REL</sub> [OD *a quienes*] los<sub>ACC</sub> premiaron].  
b. \* Conozco [<sub>REL</sub> [OD *a quienes*] les<sub>DAT</sub> premiaron].

- (22) a. Saludé [<sub>REL</sub> [OI *a quienes*] les<sub>DAT</sub> dieron el premio].  
b. \* Saludé [<sub>REL</sub> [OI *a quienes*] los<sub>ACC</sub> dieron el premio].

Una vez más, el requisito de *conectividad* se mantiene constante, i.e.  $OD \Leftarrow lo$  y  $OI \Leftarrow le$ .

A su vez, la relativa completa puede participar de una construcción de CLLD: si la subordinada se mueve a la periferia izquierda, esta se dobla con un clítico en el predicado matriz.

(23) [REL [OD *A quien*] lo<sub>ACC</sub> vi], lo<sub>ACC</sub> saludé.

(24) [REL [OI *A quien*] le<sub>DAT</sub> ofrecí el dinero], se<sub>DAT</sub> lo di.

La misma oración (i.e., con interpretación tópica) resulta inaceptable sin doblado en el verbo matriz.

(25) ?? [REL [OD *A quien*] lo<sub>ACC</sub> vi], saludé.

En este tipo de contexto no es necesario satisfacer la condición de *conectividad*: el caso del *pronombre relativo* no necesita ser el mismo que el que expresa el clítico matriz.

(26) [REL [OD *A quien*] lo<sub>ACC</sub> insulté], le<sub>DAT</sub> pido una disculpa

(27) [REL [OI *A quienes*] no les<sub>DAT</sub> diste entradas], los<sub>ACC</sub> invité yo.

Dos observaciones relevantes con respecto a estos patrones:

- CLLD permite crear un contexto de desajuste de caso en español, una lengua sin marcas flexivas de caso en sus pronombres relativos.
- Las oraciones resultan aceptables a pesar de dicho desajuste.



El efecto de reparación en (26) y (27) parece análogo al que se observa en alemán (12) y polaco (15).

(12) Hans mag<sub><ACC></sub> [ *was*<sub>ACC/NOM</sub> Maria zur Weißglut treibt<sub><NOM></sub> ].

(15) Jan unika<sub><GEN></sub> [ *kogokolwiek*<sub>GEN/ACC</sub> wczoraj obrasił<sub><ACC></sub> ].

(26) [REL *A quien*<sub>ACC/DAT</sub> lo<sub>ACC</sub> insulté], le<sub>DAT</sub> pido una disculpa

(27) [REL *A quienes*<sub>ACC/DAT</sub> no les<sub>DAT</sub> diste entradas], los<sub>ACC</sub> invité yo.

Este paralelismo se explica elegantemente bajo el supuesto de que DOM y dativo son *sincréticos* en español, tal y como proponen Zdrojewski (2013) y Bárány (2018).

# HOMOFONÍA DE LA PREPOSICIÓN *a*

En contraste, la preposición *a* que codifica direccionalidad (28) es meramente *homófona* con respecto a las marcas de caso (29).

(28) Cosmo fue [<sub>LOCATIVO</sub> *a* la ciudad de Nueva York].

(29) El estado francés la regaló una estatua [<sub>OI</sub> *a* la ciudad de Nueva York].

Si estas instancias de *a* fueran *sincréticas*, debería ser posible:

- combinar ambos ejemplos a partir de una relativa libre,
- y que el resultado sea aceptable a pesar del desajuste categorial.

Esto no sucede, i.e., *a*<sub>DAT</sub> y [<sub>P</sub> *a*] manifiestan *homofonía accidental*.

(30) \* El estado francés (le) regaló<sub>⟨SD⟩</sub> una estatua [<sub>REL</sub> *a donde*<sub>⟨LOC⟩</sub> fue<sub>⟨LOC⟩</sub> Cosmo].

Supuestos para dar cuenta del sincretismo basados en Zdrojewski (2013) y Bárány (2018).

- Los OODD sin DOM se incorporan al verbo; los OODD que no se incorporan reciben caso acusativo (López 2012).
- Los casos se descomponen en rasgos mínimos (e.g., Halle 1997, McFadden 2004).

(31) Rasgos de los casos acusativo y dativo (McFadden 2004)

a. *Acusativo* = {[CASO, INFERIOR]}

b. *Dativo* = {[CASO], [INFERIOR], [OBLICUO]}

(32) REGLA DE INSERCIÓN LÉXICA

{[CASO], [INFERIOR]}  $\rightarrow$  /*a*/

# CONCLUSIONES

- El exponente /a/ manifiesta múltiples funciones en español: DOM, marca de dativo y preposición.
- El *sincretismo sistemático* permite reparar desajustes de rasgos en contexto de *relativas libres*.
- El uso de /a/ repara desajustes de rasgos entre acusativo y dativo, lo que implica *sincretismo sistemático* entre estos valores.
- El uso prepositivo de /a/ introduce desajustes irresolubles; la preposición es meramente *homófona* a las marcas de caso.

# REFERENCIAS I

- Alarcos Llorach, Emilio. 1994. *Gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe.
- Bárány, András. 2018. DOM and dative case. *Glossa: a journal of general linguistics* 3(1). 1–40. doi:10.5334/gjgl.639.
- Cinque, Guglielmo. 1977. The movement nature of left dislocation. *Linguistic Inquiry* 8(2). 397–412.
- Citko, Barbara. 2013. Size matters: Multidominance and DP structure in Polish. Paper presented at the 44<sup>th</sup> Poznan Linguistic Meeting. Adam Mickiewicz University.
- Cuervo, María Cristina. 2003. *Datives at large*. Cambridge, MA: MIT dissertation.
- Demonte, Violeta. 1995. Dative alternation in Spanish. *Probus* 7(1). 5–30.
- Franch, Juan Alcina & José Manuel Blecua. 1975. *Gramática española*. Barcelona: Ariel.
- Halle, Morris. 1997. Distributed morphology: Impoverishment and fission. *MIT Working Papers in Linguistics (MITWPL)* 30. 425–449.

## REFERENCIAS II

- Himmelreich, Anke. 2017. *Case matching effects in free relatives and parasitic gaps*. Leipzig: Universität Leipzig dissertation.
- López, Luis. 2012. *Indefinite objects: Scrambling, choice functions, and differential marking*. Cambridge, MA: MIT Press.
- McFadden, Thomas. 2004. *The position of morphological case in the derivation: a study on the syntax-morphology interface*. Philadelphia: University of Pennsylvania dissertation.
- Pensado, Carmen (ed.). 1995. *El complemento directo preposicional*. Madrid: Visor.
- Pujalte, Mercedes. 2012. *Argumentos (no) agregados. Indagaciones sobre la morfosintaxis de la introducción de argumentos en español*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires dissertation.
- Pullum, Geoffrey & Arnold M. Zwicky. 1986. Phonological resolution of syntactic feature conflict. *Language* 62(4). 751–773.
- Suñer, Margarita. 1984. Free relatives and the matching parameter. *The Linguistic Review* 3(4). 363–387. doi:10.1515/tlir.1984.3.4.363.

## REFERENCIAS III

- Torrego, Esther. 1999. El complemento directo preposicional. In *Gramática descriptiva de la lengua española. Volumen 2: Las construcciones sintácticas fundamentales. Relaciones temporales, aspectuales y modales, 1780–1805*. Madrid: Espasa Calpe.
- van Riemsdijk, Henk. 2006. Free relatives. In Martin Everaert & Henk van Riemsdijk (eds.), *The Blackwell Companion to Syntax*, 338–382. Oxford: Blackwell Publishing.
- Zdrojewski, Pablo. 2008. *¿Por quién doblan los clíticos? Restricciones morfosintácticas sobre la duplicación pronominal en el español rioplatense*. General Roca: Universidad Nacional del Comahue MA thesis.
- Zdrojewski, Pablo. 2013. Spanish DOM as a case of lacking Case. Paper presented at the *Differential Object Marking Workshop*. University of Tromsø.

¡Gracias!